

Chambre des Représentants

SESSION 1960-1961.

8 NOVEMBRE 1960.

PROPOSITION DE LOI

relative à la fabrication et au commerce des armes
et des munitions et au port des armes.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 22 mai 1937 un arrêté royal nommait M. Henri-Joseph Bondas aux fonctions de Commissaire Royal au contrôle de la fabrication et du commerce des matériels, munitions et engins de guerre. Le Commissaire Royal était chargé de présenter au Gouvernement des propositions précises au sujet des mesures qu'il conviendrait de prendre pour assurer un contrôle de la fabrication et du commerce des matériels, munitions et engins de guerre. M. Paul Van Zeeland, Premier Ministre, avait annoncé cette mesure en présentant son deuxième gouvernement au Parlement le 24 juin 1936 :

« Une série de mesures seront arrêtées pour assurer d'une manière plus efficace la protection des intérêts du public dans son ensemble, en certains secteurs économiques déterminés.

Le contrôle de la fabrication des armes et fournitures de guerre sera organisé de manière à assurer la prépondérance des intérêts généraux de la Nation sur les intérêts particuliers.

Nous établirons aussi un régime spécial de contrôle dans les industries où la libre concurrence ne joue plus et où des monopoles de fait se sont constitués. Nous visons par là l'électricité, les carburants, les engrais. Les solutions à intervenir seront exclusives de tout étatisme bureaucratique. Elles seront recherchées dans le sens d'une relation à établir entre le prix de vente, le prix de revient et le dividende. Mais qu'il s'agisse simplement de contrôle ou de l'établissement d'entreprises mixtes, de régies intéressées ou de régies autonomes, elles ne seront arrêtées qu'après avis des organismes compétents ou intéressés ».

La mission du Commissaire Royal était déterminée par l'article 2 de l'arrêté précité :

« Il (le Commissaire Royal) est chargé de présenter au Gouvernement des propositions précises au sujet des

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1960-1961.

8 NOVEMBER 1960.

WETSVOORSTEL

betreffende de aanmaak van en de handel in
wapens en munitie en het dragen van wapens.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bij koninklijk besluit van 22 mei 1937 werd de heer Henri-Joseph Bondas benoemd tot Koninklijk Commissaris voor de controle op de aanmaak van en de handel in oorlogsmaterieel, ammunitie en oorlogstuig. De Koninklijke Commissaris werd ermede belast aan de Regering nauwkeurige voorstellen te doen welke zouden dienen getroffen om een controle te verzekeren op de aanmaak van en de handel in oorlogsmaterieel, ammunitie en oorlogstuig. De heer Paul van Zeeland, Eerste-Minister, had die maatregel aangekondigd toen hij zijn tweede Regering voorstelde aan het Parlement op 24 juni 1936 :

« Een reeks maatregelen zal getroffen worden om op meer doeltreffende wijze de bescherming te verzekeren van de belangen van het publiek in het algemeen, in bepaalde takken van het bedrijfsleven.

De controle op de fabricering van wapens en op oorlogslieferingen zal ingericht worden met het doel, de voorrang van 's lands algemene belangen te verzekeren tegenover het belang van particulieren.

Wij zullen ook een speciaal controleregime inrichten in de nijverheden waar de vrije concurrentie uitgeschakeld is en waar effectieve monopolies tot stand kwamen. Wij bedoelen hier de elektriciteit, de brandstoffen, de meststoffen. De oplossingen die tussenbeide dienen te komen zullen alle bureaucratisch etatisme uitsluiten. Zij zullen opgezocht worden in een vast te stellen verhouding tussen de verkoopprijs, de kostende prijs en de dividenden. Maar, of er spraak weze van eenvoudige controle of het inrichten van gemengde ondernemingen, van belanghebbende regies of autonome regies, zij zullen enkel vastgesteld worden na advies van de bevoegde of belanghebbende organismen ».

De opdracht van de Koninklijke Commissaris werd bij artikel 2 van hogervermeld besluit bepaald :

« Hij (de Koninklijke Commissaris) is ermede belast aan de Regering nauwkeurige voorstellen te doen, in

mesures qu'il conviendrait de prendre pour assurer un contrôle de la fabrication et du commerce des matériels, munitions et engins de guerre.

Le régime proposé doit assurer la prépondérance des intérêts généraux de la Nation sur les intérêts particuliers et exclure tout étatisme bureaucratique.

Les buts que le contrôle doit atteindre sont notamment :

- a) Répondre aux exigences de la défense nationale;
 - b) Faciliter la contribution à apporter par la Belgique à la sauvegarde de la paix internationale;
 - c) Sauvegarder la paix intérieure;
 - d) Limiter les bénéfices,
- le tout en assurant, néanmoins, dans la mesure du possible, le respect des intérêts légitimes de l'industrie nationale.

Le Commissaire Royal appréciera, au point de vue du contrôle à instaurer, le degré d'efficacité des mesures prescrites par la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions ».

Le rapport déposé par M. Bondas a été publié en 1938 par les soins du Gouvernement. Il fut l'objet d'approbations et d'éloges du gouvernement, de nombreux parlementaires et d'importants organismes professionnels, économiques et sociaux.

La quatrième partie du rapport consiste en trois avant-projets de loi et un avant-projet d'arrêté royal. Le conflit mondial, l'occupation, puis la restauration du pays n'ont pas permis que le Parlement fut saisi de ces projets. Le Gouvernement ne manifestant aucune velléité en la matière, M. le Sénateur Hubert Rassart prit l'initiative de déposer sur le bureau du Sénat, le 11 juillet 1951, trois propositions de loi reproduisant les textes préparés par le Commissaire Royal. Malheureusement, ces propositions furent frappées de caducité.

Or, les tragiques événements que vit le Congo ainsi que les difficultés que rencontre la Belgique sur le plan diplomatique montrent combien le contrôle de la fabrication et du commerce des armes est insuffisant dans notre pays. Dans une note récente, M. le Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies protestait auprès de notre représentant permanent contre l'envoi au Katanga par une firme belge, au moyen d'un avion belge, d'une cargaison d'armes qui fut déchargée à Elisabethville. Le conseiller diplomatique de la mission technique belge au Katanga devait expliquer à la presse « qu'il s'agissait d'une ancienne commande exécutée par un fonctionnaire trop zélé ».

Cet incident qui déforça notre position diplomatique et risqua d'entraîner des conséquences fort graves, est la preuve que notre législation doit être renouvelée.

C'est dans cette intention que j'ai l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre, trois propositions de loi qui reprennent les textes mis au point par le Commissaire Royal, et adaptés aux circonstances.

verband met de maatregelen welke zouden dienen getroffen om een controle te verzekeren op de aanmaak van en de handel in oorlogsmaterieel, ammunitie en oorlogstuig.

Het voorgestelde regime moet de voorrang van de algemene belangen der natie verzekeren boven de particuliere belangen en elk bureaucratisch etatisme uitsluiten.

Het doel dat de controle moet bereiken omvat onder andere :

- a) Beantwoorden aan de vereisten van 's lands verdediging;
- b) De medehulp van België ten bate van de handhaving van de internationale vrede vergemakkelijken;
- c) De binnenlandse vrede handhaven;
- d) De beperking van de winsten,

dit alles, nochtans, mits in de mate van het mogelijke, de eerbied van de rechtmatige belangen van de nationale nijverheid te verzekeren.

De Koninklijke Commissaris zal, ten overstaan van de in te richten controle, oordelen over de graad van doeltreffendheid der maatregelen welke door de wet van 3 januari 1933 voorgeschreven zijn, in verband met de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie ».

Het door de heer Bondas ingediend verslag werd in 1938 door de Regering uitgegeven. Het genoot veel bijval en lof bij de Regering, bij talrijke parlementsleden en bij belangrijke professionele, economische en sociale instellingen.

Het vierde deel van het verslag omvat drie voorontwerpen van wet en één voorontwerp van koninklijk besluit. De wereldoorlog, de bezetting, en daarna de wederopbouw hebben het niet mogelijk gemaakt die ontwerpen bij het Parlement in te dienen. Daar de Regering niet de minste neiging vertoonde een beslissing ter zake te nemen, nam de heer Senator Hubert Rassart het initiatief, bij de Senaat, op 11 juli 1951, drie voorstellen in te dienen waarin de door de Koninklijke Commissaris voorbereide teksten waren overgenomen. Die voorstellen werden, spijtig genoeg, vervallen verklaard.

Welnu, de droevige gebeurtenissen die Congo beleeft alsook de moeilijkheden waarmede België moet afrekenen op het diplomatieke gebied, bewijzen dat de controle op de aanmaak van en de handel in wapens in ons land onvoldoende is. De heer Secretaris-Generaal van de UNO heeft onlangs in een nota bij onze bestendige vertegenwoordiger geprotesteerd tegen de verzending naar Katanga, door een Belgische firma, bij middel van een Belgisch vliegtuig, van een wapenlading, die te Elisabethstad werd afgeladen. De diplomatieke raadgever van de Belgische technische missie in Katanga heeft aan de pers uitgelgd dat « het een oude bestelling betrof, die door een te ijverig ambtenaar uitgevoerd werd ».

Dit incident, dat onze diplomatieke stelling verzwakte en zeer ernstige gevolgen met zich kon brengen, bewijst dat onze wetgeving dient vernieuwd.

Het is daarom dat ik de eer heb, bij de Kamer drie wetsvoorstellen in te dienen, die de door de Koninklijke Commissaris opgestelde teksten overnemen en die aangepast werden aan de omstandigheden.

M. DENIS.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Nul ne peut fabriquer, réparer toutes armes à feu ou pièces de ces armes ou en faire le commerce, fabriquer des munitions ou en faire le commerce, servir de courtier, d'intermédiaire ou d'agent de publicité aux fabricants ou marchands d'armes ou de munitions s'il n'a pas obtenu du Ministre de la Défense Nationale l'autorisation préalable et toujours révocable d'exercer la profession de fabricant, de marchand d'armes, ou de munitions, d'artisan-armurier, de courtier, d'intermédiaire ou d'agent de publicité en armes ou munitions.

Art. 2.

Sauf dérogation expresse accordée par le Roi, cette autorisation ne peut être octroyée qu'à des citoyens belges.

Sauf dérogation expresse accordée par le Roi, les sociétés doivent remplir les conditions suivantes :

1° s'il s'agit d'une société de personnes : tous les associés doivent être de nationalité belge;

2° s'il s'agit d'une société de capitaux : elle doit être de nationalité belge et avoir son siège social en Belgique; tous les administrateurs, commissaires, directeurs, gérants et fondés de pouvoirs doivent être de nationalité belge; la majorité du capital doit être détenue par des Belges.

En vue d'assurer le contrôle des dispositions qui précèdent, le Roi peut, sur proposition du Ministre de la Défense Nationale, subordonner l'octroi de l'autorisation à la transformation des actions au porteur en actions nominatives, à concurrence des deux tiers du capital social.

L'autorisation cesse de plein droit si l'une des conditions auxquelles elle est subordonnée vient à faire défaut.

Art. 3.

L'autorisation ne peut être accordée à quiconque a été condamné :

1° soit à une peine criminelle;

2° soit du chef d'une infraction prévue au Titre 1^{er} ou au Titre III du Livre II du Code pénal;

3° soit du chef de vol, recel, abus de confiance ou escroquerie.

Elle sera également refusée à toute société dont l'un des administrateurs, commissaires, directeurs, gérants ou fondés de pouvoirs tombe sous le coup de l'interdiction prévue aux numéros 1°, 2° et 3° du paragraphe précédent.

Si le titulaire de l'autorisation ou l'un des administrateurs, commissaires, directeurs, gérants ou fondés de pouvoirs de la société autorisée encourt une condamnation prévue aux numéros 1°, 2° et 3° du premier paragraphe, l'autorisation cesse de plein droit dès que la condamnation a acquis force de chose jugée.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Niemand mag om 't even welke vuurwapens of delen van die wapens vervaardigen, herstellen of er handel in drijven, als makelaar, tussenpersoon of advertentie-colporteur optreden voor fabrikanten of handelaars in wapens of munitie, indien hij van de Minister van Landsverdediging de voorafgaande en steeds herroepbare machtiging niet heeft bekomen om het beroep uit te oefenen van fabrikant, handelaar in wapens of munitie, wapenmaker, makelaar, tussenpersoon of advertentie-colporteur in wapens en munitie.

Art. 2.

Behoudens door de Koning toegestane uitdrukkelijke afwijking van de regel, kan deze machtiging enkel aan Belgische staatsburgers worden verleend.

Behoudens door de Koning toegestane uitdrukkelijke afwijking van de regel, moeten de vennootschappen de volgende voorwaarden vervullen :

1° wanneer het een personenvennootschap geldt, moeten al de vennoten van Belgische nationaliteit zijn;

2° indien het een vennootschap op aandelen geldt, moet ze van Belgische nationaliteit zijn en haar maatschappelijke zetel in België hebben; al de administrateurs, commissarissen, directeurs, beheerders en gemachtigden moeten van Belgische nationaliteit zijn, het grootste gedeelte van het kapitaal moet in Belgische handen zijn.

Ten einde de controle op de vorenstaande bepalingen te verzekeren, kan de Koning, op de voordracht van de Minister van Landsverdediging, de verlening van de machtiging afhankelijk stellen van de verplichting om de aandelen aan toonder, tot beloop van twee derde van het maatschappelijk kapitaal, in aandelen op naam om te zetten.

De machtiging vervalt van rechtswege zodra een van de voorwaarden, waaraan ze ondergeschikt is, niet meer vervuld wordt.

Art. 3.

De machtiging mag niet worden verleend aan om 't even wie veroordeeld werd :

1° hetzij tot een criminele straf;

2° hetzij wegens een der misdrijven voorzien bij Titels I en III, Boek II van het Strafwetboek;

3° hetzij wegens diefstal, heling, misbruik van vertrouwen of oplichting.

Ze zal insgelijks geweigerd worden aan gelijk welke vennootschap waarvan een der administrateurs, commissarissen, directeurs, beheerders of gemachtigden onder toepassing valt van het bij n^{rs} 1°, 2° en 3° van vorige paragraaf voorziene verbod.

Indien de houder van de machtiging, of een van de administrateurs, commissarissen, directeurs, beheerders of gemachtigden van de vennootschap die de toelating heeft, een bij de nummers 1°, 2° en 3° van eerste paragraaf voorziene veroordeling oploopt, vervalt de machtiging van rechtswege zodra de veroordeling in kracht van gewijsde gegaan is.

Toutefois, l'autorisation n'est pas retirée de plein droit si l'administrateur, le commissaire, le directeur, le gérant ou fondé de pouvoirs frappé de la condamnation susvisée cesse de faire partie de la société.

Art. 4.

L'autorisation est accordée pour un délai de cinq ans. Elle peut être renouvelée pour une durée égale à l'expiration de chaque période quinquennale.

Elle peut être révoquée à tout moment par le Ministre de la Défense Nationale en cas d'inobservation par le titulaire des lois et règlements concernant la fabrication et le commerce des armes et des munitions.

Un certificat constatant l'octroi de l'autorisation est délivré à l'intéressé. Ce certificat doit être présenté à toute réquisition.

Les autorisations accordées sont mentionnées dans un registre spécial tenu à jour par le Bureau Central de Contrôle des armes et des munitions au Département de la Défense Nationale.

Art. 5.

Toute modification apportée aux conditions d'idonéité des titulaires de l'autorisation, à la nature juridique de l'entreprise, à la nature des armes fabriquées ou mises en vente, au nombre et à la situation des établissements, à la nationalité du propriétaire, des associés, des actionnaires, des administrateurs, commissaires, directeurs ou gérants doit être portée sans délai à la connaissance du Ministre de la Défense Nationale qui apprécie si l'autorisation accordée peut être maintenue ou s'il y a lieu de subordonner son maintien à des conditions spéciales.

En cas de fermeture définitive de la fabrique ou du magasin, avis doit en être donné au Ministre de la Défense Nationale dans le mois de la fermeture.

Art. 6.

Sont réputées armes prohibées : les poignards et couteaux en forme de poignards, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les fusils-pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons, les engins destinés à tirer des cartouches à gaz et ne se présentant pas sous la forme ordinaire d'une arme à feu de poche, pistolet ou revolver (porte-plume réservoir, stylographe, clef, canif, etc.) et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou de guerre.

Sont réputés armes de défense : les pistolets, les revolvers et les pistolets automatiques non susceptibles d'être épaulés, les matraques, les tue-bestiaux, les canons-avertisseurs tirant normalement une cartouche pour revolver ou pistolet chargée à blanc mais pouvant aussi tirer la cartouche à balle pour ces mêmes armes, les pistolets lance-fusées destinés à tirer normalement une cartouche chargée d'une composition fusante, lumineuse et colorée, mais susceptibles d'accepter une cartouche à plombs, à chevrotines ou à balles.

Sont réputés armes de guerre : les pistolets, les revolvers et les pistolets automatiques susceptibles d'être épaulés, les pistolets-mitrailleurs, les bouches à feu de tous genres, les appareils permettant de lancer ou de faire éclater les grenades, bombes, mines, torpilles et projectiles analogues, toutes armes à feu rayées qui tirent une munition de guerre

De l'autorisation n'est pas retirée de plein droit si l'administrateur, le commissaire, le directeur, le gérant ou fondé de pouvoirs frappé de la condamnation susvisée cesse de faire partie de la société.

Art. 4.

L'autorisation est accordée pour un délai de cinq ans. Elle peut être renouvelée pour une durée égale à l'expiration de chaque période quinquennale.

Elle peut être révoquée à tout moment par le Ministre van Landsverdediging en cas d'inobservatie van de wetten en reglementen betreffende de aanmaak van en de handel in wapens en munitie niet naleeft.

Een certificaat constataand het octrooi van de autorisatie wordt afgegeven aan de belanghebbende. Dit bewijs moet bij elke opheffing worden vertoond.

De verleende machtigingen worden geboekt in een speciaal register dat door het Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie op het Departement van Landsverdediging wordt bijgehouden.

Art. 5.

Iedere wijziging welke aangebracht wordt in de voorwaarden betreffende de geschiktheid van de houders der machtiging, in de juridische aard van de onderneming, in de aard van de vervaardigde of te koop gestelde wapens, in het getal en de ligging der inrichtingen, in de nationaliteit van de eigenaar, de vennoten, de aandeelhouders, de administrateurs, de commissarissen, de directeurs of beheerders, dient onverwijld ter kennis gebracht van de Minister van Landsverdediging die zal oordelen of de verleende machtiging mag worden gehandhaafd, dan of er aanleiding toe bestaat de handhaving ervan aan speciale voorwaarden te onderwerpen.

Ingeval de fabriek of het magazijn definitief wordt gesloten, moet de Minister van Landsverdediging daarvan binnen de maand schriftelijk worden verwittigd.

Art. 6.

Worden geacht verboden wapens te zijn : dolken en dolkmesen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, vouwgeweren van een groter kaliber dan 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan worden uiteengenomen, de tuigen welke voor het afschieten van gaspatronen bestemd zijn en de gewone vorm niet hebben van een zakvuurwapen, een pistool of revolver (vulpen, stylograaf, sleutel, penne-mes, enz.) en alle verdoken of geheime aanvalswapens welke niet als verdedigingswapens of oorlogswapens mochten beschouwd worden.

Worden geacht verdedigingswapens te zijn : de pistolen, de revolvers en de automatische pistolen waarmee niet tegen de schouder kan worden aangelegd, de matrakken, de slachtoestellen, de signaalkanonnen waarmee in normale omstandigheden losse revolver- of pistoolpatronen worden afgeschoten, doch waarmee ook de voor die wapens bestemde scherpe patronen kunnen worden afgeschoten, de seinpistolen (vuurpeilwerpers), waarmee in normale omstandigheden patronen worden afgeschoten welke geladen zijn met vervloeiende, lichtende of kleurrijke bestanddelen, doch waarmee ook scherpe patronen en met fijne of grove hagel gevulde patronen kunnen afgeschoten worden.

Worden geacht oorlogswapens te zijn : de pistolen, de revolvers en de automatische pistolen waarmee tegen de schouder kan worden aangelegd, de geweermitrailleuses, de vuurmonden van allerlei aard, de toestellen welke gebezigd worden voor het werpen of het doen ontploffen van granaten, bommen, mijnen, torpedo's en soortgelijke pro-

et toutes armes blanches qui sont propres à servir à l'armement de troupes.

Sont également réputés armes de guerre :

1° les chars de combat, les véhicules blindés ainsi que tous matériels destinés à porter ou à utiliser au combat les armes à feu, leurs éléments essentiels et leurs munitions;

2° les navires de guerre;

3° les aéronefs;

4° les matériels de protection contre le gaz.

Sont réputées armes de chasse ou de sport, celles qui ne se classent dans aucune des catégories ci-dessus.

Un arrêté royal classera dans une des catégories indiquées ci-dessus les armes dont le type serait douteux ou celles qui ne rentreraient dans aucune de ces énumérations.

Art. 7.

Nul ne peut fabriquer, réparer, détenir, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter des armes prohibées ou pièces essentielles de ces armes, en tenir en dépôt ou en être porteur.

En cas d'infraction à l'alinéa précédent, les armes ou pièces essentielles de ces armes seront saisies, confisquées et détruites, même si elles n'appartiennent pas au condamné. L'article 9 de la loi du 31 mai 1888 n'est pas applicable à cette confiscation.

La prohibition prévue ne s'applique pas, dans les conditions à déterminer par le gouvernement, aux fusils pliants et aux cannes-fusils fabriqués pour l'exportation ou aux armes prohibées dont la fabrication pour l'exportation serait autorisée par arrêté royal.

Dans le cas prévu au paragraphe précédent, l'exportation des armes prohibées est subordonnée à la production d'une licence délivrée au nom du Ministre de la Défense Nationale.

Cette licence est valable pour une durée de trois mois.

Si elle n'a pas été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de huit jours prenant cours à l'expiration de sa période de validité. Si elle a été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de trois mois prenant cours à l'expiration de sa période de validité.

Ce délai est porté à six mois pour les licences d'exportation destinées aux pays situés hors d'Europe. Il peut être prorogé par décision du Ministre de la Défense Nationale.

Toute licence d'exportation doit être visée par l'autorité consulaire du pays de destination après vérification de l'identité des armes qui font l'objet de la licence.

Art. 8.

Sauf dans le cas d'exportation effectuée directement hors frontière par le vendeur ou le cédant ou à sa diligence et sous sa responsabilité, nul ne peut livrer à quelque titre que ce soit une arme à feu de défense qu'aux fabricants ou marchands d'armes régulièrement autorisés et aux personnes munies d'une autorisation de l'acquérir.

Cette autorisation est délivrée par le commissaire de police ou à son défaut par le commandant de gendarmerie

jectielen, alle wapens met getrokken loop waarmede oorlogsmunitie wordt geschoten en alle blanke wapens welke voor de bewapening van troepen in aanmerking komen.

Worden insgelijks geacht oorlogswapens te zijn :

1° de vechtwagens, de gepantserde voertuigen en alle materieel dat moet dienen om de vuurwapens, hun essentiële delen en hun munitie te vervoeren of in het gevecht te benutten;

2° de oorlogsschepen;

3° de luchtvaartuigen;

4° het gasbeschermingsmaterieel.

Worden geacht jacht- en sportwapens te zijn, die welke tot geen van vorenstaande categorieën behoren.

Bij koninklijk besluit zullen in een van voormelde categorieën worden gerangschikt : de wapens welke van een twijfelachtig type mochten zijn of in geen enkele dier opsommingen mochten begrepen zijn.

Art. 7.

Niemand mag verboden wapens of essentiële delen van die wapens vervaardigen, herstellen, in zijn bezit houden, te koop stellen, verkopen, uitdelen, invoeren of vervoeren, opslaan of dragen.

In geval van inbreuk op de vorige alinea, zullen de wapens of de essentiële delen der wapens worden in beslag genomen, verbeurdverklaard en vernietigd, zelfs indien ze de veroordeelde niet toebehoren. Artikel 9 der wet van 31 mei 1888 is op de verbeurdverklaring niet toepasselijk.

De voorziene verbodsbepaling is, in de door de Regering te bepalen omstandigheden, niet toepasselijk op de met het oog op de uitvoer vervaardigde vouwgeweren en geweerstokken, noch op andere verboden wapens waarvan de vervaardiging, met het oog op de uitvoer, bij koninklijk besluit mocht toegelaten worden.

In het bij de vorige paragraaf voorziene geval, is de uitvoer van de verboden wapens ondergeschikt gesteld aan de voorlegging van een door de Minister van Landsverdediging afgeleverde vergunning.

Die vergunning is geldig voor een duur van drie maanden.

Ingeval ze niet benuttigd wordt, moet ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, worden teruggestuurd binnen een termijn van acht dagen ingaande op de datum van het verstrijken derzelve geldigheidsperiode. Indien ze benuttigd werd, dient ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, teruggestuurd binnen een termijn van drie maanden, ingaande op de datum van het verstrijken derzelve geldigheidsperiode.

Deze termijn wordt verlengd tot zes maanden voor vergunningen voor de uitvoer naar landen welke buiten Europa gelegen zijn. Hij kan bij beslissing van de Minister van Landsverdediging worden verlengd.

Elke uitvoervergunning dient, na onderzoek van de identiteit der wapens welke het voorwerp van de vergunning uitmaken, bekleed met het visa der consulaire overheid van het land van bestemming.

Art. 8.

Behoudens het geval van rechtstreekse uitvoer buiten de grens door de verkoper of de cedent, of op zijn verzoek en onder zijn verantwoordelijkheid, mag niemand, onder welk voorwendsel ook, een verdedigingsvuurwapen leveren tenzij aan regelmatig daartoe gemachtigde wapenfabrikanten of -handelaars en aan personen die houder zijn van een machtiging tot aankoop van die wapens.

Die machtiging wordt afgeleverd door de politiecommissaris of, bij diens ontstentenis, door de rijkswachtcomman-

du domicile de l'acquéreur ou, si celui-ci n'est pas domicilié en Belgique, par le commissaire de police ou le commandant de gendarmerie du domicile du vendeur ou du cédant.

Lorsque l'acquéreur n'est pas domicilié en Belgique, l'autorisation peut être limitée à l'achat de l'arme, à l'exclusion de munitions. Dans ce cas, l'autorisation mentionne qu'elle n'est pas valable pour l'acquisition de munitions.

Si l'autorisation est refusée, le demandeur pourra s'adresser au procureur du Roi du ressort qui pourra accorder l'autorisation.

En cas d'empêchement du commissaire de police ou du commandant de gendarmerie compétent, le demandeur pourra s'adresser au procureur du Roi du ressort qui pourra, s'il estime qu'il y a urgence, accorder l'autorisation.

Toute vente ou cession d'armes de défense à des particuliers de moins de dix-huit ans est interdite.

La vente d'armes de défense par brocanteurs est interdite.

Art. 9.

Nul ne peut importer une arme à feu de défense s'il n'est fabricant ou marchand d'armes régulièrement autorisé conformément à l'article premier de la présente loi.

Art. 10.

L'importation, le transit et l'exportation des armes à feu de défense sont subordonnés à la production d'une licence spéciale délivrée au nom du Ministre de la Défense Nationale.

Cette licence est valable pour une durée de trois mois.

Si elle n'a pas été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de huit jours prenant cours à l'expiration de sa durée de validité.

Si elle a été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de trois mois prenant cours à l'expiration de sa période de validité. Ce délai est porté à six mois pour les licences d'exportation destinées aux pays situés hors d'Europe. Il peut être prorogé par décision du Ministre de la Défense Nationale.

En outre, toute licence d'exportation doit être visée par l'autorité consulaire belge du pays de destination, après vérification de l'identité des armes qui font l'objet de la licence.

Art. 11.

Les dispositions des articles 8, 9 et 10 sont également applicables aux pièces essentielles des armes à feu de défense, telles que le canon, la poignée, la boîte de culasse, la glissière, le barillet et la carcasse.

Un arrêté royal déterminera les autres pièces d'armes à feu de défense qui doivent être considérées comme pièces essentielles.

Art. 12.

Nul ne peut porter une arme de défense si ce n'est pour un motif légitime et moyennant un permis à délivrer par le procureur du Roi de l'arrondissement du domicile ou à défaut de domicile en Belgique, par le Ministre de la Justice.

Ce permis, qui peut être révoqué en tout temps, mentionne les conditions auxquelles est subordonné le port d'armes. Il doit être porté en même temps que l'arme.

dant van de woonplaats van de aankoper, of, zo deze niet in België gedomicilieerd is, door de politiecommissaris of de rijkswachtcommandant van de woonplaats van de verkoper of de cedent.

Wanneer de koper niet in België gedomicilieerd is, kan de machtiging beperkt worden tot de aankoop van het wapen, met uitsluiting van de munitie. In dit geval vermeldt de akte van machtiging dat ze niet geldig is voor het aankopen van munitie.

Indien de machtiging geweigerd wordt, zal de verzoeker zich mogen wenden tot de procureur des Konings van het rechtsgebied, die ze kan verlenen.

Bij beletsel vanwege de bevoegde politiecommissaris of rijkswachtcommandant, zal de aanzoeker zich mogen wenden tot de procureur des Konings van het rechtsgebied die, zo hij de zaak dringend acht, de machtiging kan verlenen.

Alle verkoop of afstand van verdedigingswapens aan particulieren beneden de leeftijd van achttien jaar is verboden.

De verkoop van verdedigingswapens door schacheraars is verboden.

Art. 9.

Niemand mag een verdedigingsvuurwapen invoeren indien hij geen overeenkomstig artikel 1 van deze wet regelmatig gemachtigd wapenfabrikant of -handelaar is.

Art. 10.

De invoer, de doorvoer en de uitvoer van de verdedigingsvuurwapens worden afhankelijk gesteld van het voorleggen van een speciale vergunning welke namens de Minister van Landsverdediging wordt afgeleverd.

Deze vergunning is drie maanden geldig.

Indien ze niet benuttigd werd moet ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, worden teruggestuurd binnen een termijn van acht dagen ingaande op de datum van het verstrijken derzelver geldigheidsperiode.

Indien ze benuttigd werd, moet ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, teruggestuurd worden binnen een termijn van drie maanden, ingaande op de datum van het verstrijken derzelver geldigheidsperiode. Deze termijn wordt verlengd tot zes maanden voor de vergunningen voor uitvoer naar landen welke buiten Europa gelegen zijn. Hij kan bij beslissing van de Minister van Landsverdediging worden verlengd.

Buitendien moet elke uitvoervergunning, na onderzoek van de identiteit der wapens welke het voorwerp van de vergunning uitmaken, bekleed worden met het visa der consulaire overheid van het land van bestemming.

Art. 11.

De in de artikelen 8, 9 en 10 vervatte bepalingen zijn insgelijks van toepassing op de essentiële delen van de verdedigingsvuurwapens, zoals de loop, de greep, het staartstuk, de cylinder, de schuif en de romp.

Een koninklijk besluit zal de andere delen van verdedigingsvuurwapens bepalen, welke als essentiële delen dienen beschouwd.

Art. 12.

Niemand mag een verdedigingswapen dragen tenzij om een wettige reden en mits machtiging welke dient afgeleverd door de procureur des Konings van het arrondissement der woonplaats of, bij gebreke van een woonplaats in België, door de Minister van Justitie.

Deze machtiging, welke te allen tijde kan worden ingetrokken, vermeldt de voorwaarden waarvan het dragen van het wapen afhankelijk wordt gesteld. Ze moet samen met het wapen gedragen worden.

Art. 13.

Hors le cas où l'arme a été acquise dans les conditions prévues à l'article 8, nul ne peut détenir une arme à feu de défense s'il ne l'a pas fait immatriculer dans les conditions et délais déterminés par le Gouvernement, quelle que soit la façon dont il est entré en possession de l'arme.

Un certificat constatant l'accomplissement de cette formalité lui sera délivré; ce certificat sera présenté à toute réquisition.

Art. 14.

Sauf le cas d'exportation effectuée directement hors frontière par le vendeur ou le cédant ou à sa diligence et sous sa responsabilité, nul ne peut livrer, à quelque titre que ce soit, une arme de guerre qu'aux fabricants ou marchands d'armes régulièrement autorisés.

La vente d'armes de guerre par brocanteurs est interdite.

Art. 15.

Nul ne peut importer une arme de guerre s'il n'est fabricant ou marchand d'armes régulièrement autorisé conformément à l'article premier de la présente loi.

Art. 16.

L'importation, le transit et l'exportation des armes à feu de guerre sont subordonnés à la production d'une licence spéciale délivrée au nom du Ministre de la Défense Nationale.

Cette licence est valable pour une durée de trois mois.

Si elle n'a pas été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de huit jours prenant cours à l'expiration de sa période de validité.

Si elle a été utilisée, elle doit être renvoyée à l'autorité qui l'a délivrée dans un délai de trois mois prenant cours à l'expiration de sa période de validité.

Ce délai est porté à six mois pour les licences d'exportation destinées aux pays situés hors d'Europe. Il peut être prorogé par décision du Ministre de la Défense Nationale.

En outre, toute licence d'exportation doit être visée par l'autorité consulaire belge du pays de destination, après vérification de l'identité des armes qui font l'objet de la licence.

Art. 17.

Les dispositions des articles 15 et 16 sont également applicables aux pièces essentielles de ces armes, telles que la crosse, la carcasse, le verrou et la boîte de culasse des fusils, pistolets susceptibles d'être épaulés et autres armes analogues.

Un arrêté royal déterminera les autres pièces d'armes à feu de guerre qui doivent être considérées comme pièces essentielles.

Art. 18.

Il est interdit de porter une arme de guerre.

Art. 19.

La détention des armes à feu de guerre est interdite sauf autorisation du gouverneur de la province.

Le certificat de l'autorisation accordée est délivré à l'intéressé; ce certificat sera présenté à toute réquisition.

Art. 13.

Behoudens het geval dat het wapen aangekocht werd in de bij artikel 8 voorzien omstandigheden, mag niemand een verdedigingsvuurwapen in bezit houden, welke de wijze ook zij waarop hij in het bezit van het wapen is gekomen, indien hij het niet heeft laten immatriculeren in de door de Regering bepaalde omstandigheden en termijnen.

Een getuigschrift, waaruit blijkt dat hij die formaliteit vervuld heeft, zal hem worden afgeleverd; dit getuigschrift dient bij elke opeising vertoond.

Art. 14.

Behoudens het geval van rechtstreekse uitvoer buiten de grens door de verkoper of de cedent of op zijn verzoek en onder zijn verantwoordelijkheid, mag niemand, onder welk voorwendsel ook, een oorlogswapen leveren tenzij aan regelmatig daartoe gemachtigde wapenfabrikanten of -handelaars.

De verkoop van oorlogswapens door schacheraars is verboden.

Art. 15.

Niemand mag een oorlogswapen invoeren indien hij geen overeenkomstig artikel 1 van deze wet regelmatig gemachtigd wapenfabrikant of -handelaar is.

Art. 16.

De invoer, de doorvoer en de uitvoer van de oorlogsvuurwapens worden afhankelijk gesteld van het voorleggen van een speciale vergunning welke namens de Minister van Landsverdediging wordt afgeleverd.

Deze vergunning is drie maanden geldig.

Indien ze niet benuttigd wordt, moet ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, worden teruggestuurd binnen een termijn van acht dagen ingaande op de datum van het verstrijken derzelver geldigheidsperiode.

Indien ze benuttigd werd moet ze aan de overheid, die ze heeft afgeleverd, worden teruggestuurd binnen een termijn van drie maanden, ingaande op de datum van het verstrijken derzelver geldigheidsperiode.

Deze termijn wordt verlengd tot zes maanden voor de vergunning voor uitvoer naar landen welke buiten Europa gelegen zijn. Hij kan bij beslissing van de Minister van Landsverdediging worden verlengd.

Buitendien moet alle uitvoervergunning, na onderzoek van de identiteit der wapens welke het voorwerp van de vergunning uitmaken, bekleed worden met het visa der consulaire overheid van het land van bestemming.

Art. 17.

De in de artikelen 15 en 16 vervatte bepalingen zijn insgelijks van toepassing op de essentiële delen van deze wapens, zoals de kolf, de romp, de grendel en het staartstuk der geweren, pistolen waarmede tegen de schouder kan worden aangelegd en andere soortgelijke wapens.

Een koninklijk besluit zal de andere delen van oorlogsvuurwapens bepalen die als essentiële delen worden beschouwd.

Art. 18.

Het is verboden een oorlogswapen te dragen.

Art. 19.

Behoudens machtiging vanwege de gouverneur der provincie, is het verboden oorlogswapens in bezit te hebben.

Een getuigschrift, waaruit blijkt dat de machtiging werd verleend, wordt aan de belanghebbende afgeleverd; dit getuigschrift dient op elk verzoek vertoond.

Art. 20.

Le port d'une arme de chasse ou de sport n'est permis qu'à celui qui peut justifier d'un motif légitime.

Art. 21.

Est assimilé au port d'une arme, le fait de la transporter avec soi dans un sac, dans une valise, dans un colis ou dans un véhicule.

Toutefois, la disposition de l'alinéa précédent n'est pas applicable au transport du lieu de l'acquisition régulière de l'arme au domicile de l'acquéreur, ni au transport du domicile du propriétaire à l'endroit où l'arme doit être réparée et vice-versa, ni au transport justifié par un changement de domicile du possesseur de l'arme.

Art. 22.

Sont interdits tous exercices collectifs, même effectués sans armes, s'ils sont destinés à enseigner aux particuliers l'emploi de la force ou l'emploi des armes.

Art. 23.

Il est interdit de vendre ou de céder à des particuliers des munitions d'armes de défense ou de guerre si ce n'est pour l'arme ayant fait l'objet de l'autorisation prévue aux articles 8 ou 19 de la présente loi ou de l'immatriculation visée à l'article 13 et sur présentation du document.

L'arme devra également porter une marque ou un signe distinctif et un numéro d'ordre, conformément aux dispositions de l'article 29. Toutefois, si l'arme ne porte ni marque, ni signe distinctif, ni numéro d'ordre, le fabricant ou marchand, pourra préalablement à la vente ou cession des munitions, apposer sa marque de fabrique ou le signe distinctif qui lui est propre et un numéro d'ordre sur l'arme qui lui est présentée.

Dans ce cas, il fera mention de cette opération dans un registre spécial.

Il est également interdit de vendre ou céder des munitions d'arme de défense aux personnes munies d'un acte d'autorisation qui, conformément à l'article 8, alinéa 8, n'est pas valable pour l'acquisition de munitions.

Art. 24.

Les dispositions des articles 9 et 10 sont applicables aux munitions d'armes de défense.

Les dispositions des articles 16 et 17 sont applicables aux munitions d'armes de guerre.

Art. 25.

Sauf le cas prévu à l'article 22, il est interdit à toute personne n'étant ni fabricant ni marchand d'armes de détenir un dépôt d'armes de défense ou de guerre sans l'autorisation toujours révocable du procureur du Roi.

Les fabricants et marchands d'armes ne peuvent détenir, pour compte d'un tiers, un dépôt d'armes de défense ou de guerre sans une autorisation toujours révocable du procureur du Roi.

Les dispositions des alinéas 1 et 2 du présent article s'appliquent également aux dépôts de munitions destinées aux armes visées ci-dessus.

Art. 20.

Het dragen van een jacht- of sportwapen wordt enkel toegelaten aan hem die een wettige reden kan doen gelden.

Art. 21.

Wordt gelijkgesteld met het dragen van een wapen, het bij zich hebben en transporteren van dit wapen in een zak, in een valies, in een colli of in een voertuig.

De in deze alinea vervatte bepaling is evenwel niet van toepassing op het transport van het wapen van de plaats waar het regelmatig werd aangekocht, naar de woonplaats van de koper, noch op deszelfs transport van de woonplaats van de eigenaar naar de plaats waar het moet worden hersteld en vice-versa, noch op deszelfs vervoer ingevolge verandering van woonplaats vanwege de eigenaar van het wapen.

Art. 22.

Worden verboden : alle collectieve oefeningen, zelfs zonder wapens, indien ze bestemd zijn om particulieren te onderrichten in het gebruik maken van macht of van wapens.

Art. 23.

Het is verboden munitie voor verdedigings- of oorlogswapens aan particulieren te verkopen of af te staan, tenzij voor het wapen waarvoor de bij artikelen 8 of 19 van deze wet voorziene machtiging werd verleend of de bij artikel 13 bedoelde immatriculatie wordt voorzien, en op vertoon van het document.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 29, moet het wapen eveneens een merk of een herkenningsteken en een volgnummer dragen. Indien het wapen geen merk, noch herkenningsteken, noch volgnummer draagt, zal de fabrikant of de handelaar evenwel, vóór de verkoop of de afstand van munitie, zijn fabrieksmerk of het herkenningsteken dat hem eigen is, en een volgnummer op het hem voorgelegd wapen mogen aanbrengen.

In dit geval, zal hij deze verrichting in een speciaal register aantekenen.

Het is insgelijks verboden munitie voor verdedigingsvuurwapens te verkopen of af te staan aan personen die voorzien zijn van een machtiging welke, overeenkomstig artikel 8, lid 2, niet geldig is voor het aankopen van munitie.

Art. 24.

De bepalingen van artikelen 9 en 10 zijn toepasselijk op de munitie voor verdedigingswapens.

De bepalingen van artikelen 16 en 17 zijn toepasselijk op de munitie voor oorlogswapens.

Art. 25.

Behoudens het geval, voorzien bij artikel 22, is het aan ieder persoon die noch wapenfabrikant, noch wapenhandelaar is, verboden verdedigings- of oorlogswapens op te slaan, zonder de steeds herroepbare machtiging vanwege de procureur des Konings.

Zonder een steeds herroepbare machtiging vanwege de procureur des Konings, mogen de wapenfabrikanten en -handelaars geen depot van verdedigings- of oorlogswapens voor rekening van een derde houden.

De bepalingen van de eerste twee alinea's van dit artikel zijn insgelijks van toepassing op de depots van voor hogerbedoelde wapens bestemde munitie.

Art. 26.

Les fabricants et marchands d'armes doivent communiquer au Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions institué au Ministère de la Défense Nationale, dès leur réception, toutes les commandes d'armes de guerre, d'armes à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes, n'émanant pas du Département de la Défense Nationale et ne peuvent les exécuter, que sur autorisation expresse.

Art. 27.

Aucun fabricant d'armes ne peut procéder à l'usinage, au montage ou à la mise en chantier d'une commande d'armes de guerre, d'arme à feu de défense ou de munitions destinées à ces armes sans avoir obtenu au préalable une licence de fabrication délivrée par le Ministre de la Défense Nationale, après avis du Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions.

Cette licence indique :

1° le nom et l'adresse du fabricant ou la raison sociale, le siège social et l'établissement principal de la société;

2° les lieux d'exécution des fabrications et la désignation des armes ou munitions dont la fabrication est autorisée.

Art. 28.

La licence de fabrication est accordée pour une durée qui n'excède pas cinq ans. Elle peut être renouvelée pour une durée égale, à l'expiration de chaque période.

La licence peut être révoquée à tout moment en cas d'inobservation par l'entreprise bénéficiaire des lois et règlements concernant la fabrication et le commerce des armes et des munitions.

Un certificat constatant l'octroi de la licence est délivré à l'intéressé. Ce certificat doit être présenté à toute réquisition.

Art. 29.

Chaque fabricant ou marchand d'armes à feu est tenu de déposer un spécimen de sa marque de fabrique ou du signe distinctif qui lui est propre au Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions.

Un certificat constatant l'accomplissement de cette formalité lui sera délivré. Ce certificat doit être présenté à toute réquisition.

Art. 30.

Les fabricants d'armes doivent apposer sur les armes à feu qu'ils fabriquent leur marque de fabrique ou le signe distinctif qui leur est propre ainsi qu'un numéro d'ordre.

Ces marques et ces numéros doivent être apposés de manière indélébile et ne peuvent être effacés.

Art. 31.

Les marchands d'armes ne peuvent détenir aucune arme à feu ne portant pas les marques et numéros d'ordre prévus à l'article précédent.

Art. 26.

De wapenfabrikanten en -handelaars moeten, dadelijk bij het ontvangen van de niet van het Departement van Landsverdediging uitgaande bestellingen van oorlogswapens, verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie, al die bestellingen ter kennis brengen van het bij het Departement van Landsverdediging opgericht Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie, en mogen deze bestellingen slechts uitvoeren mits uitdrukkelijke toelating vanwege dit organisme.

Art. 27.

Geen enkel wapenfabrikant mag, naar aanleiding van een bestelling van oorlogswapens, verdedigingsvuurwapens of voor die wapens bestemde munitie, met het aanmaken, monteren of op-stapelzetten beginnen zonder vooraf een fabricagevergunning te hebben bekomen, welke, na advies van het Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie, door de Minister van Landsverdediging wordt afgeleverd.

Op deze vergunning worden vermeld :

1° de naam en het adres van de fabrikant of de handelsfirma, de maatschappelijke zetel en de voornaamste inrichting van de vennootschap;

2° de plaats waar de fabrikaten worden uitgevoerd en de soort van wapens of munitie waarvan de aanmaak is toegestaan.

Art. 28.

De fabricagevergunning wordt verleend voor de duur van ten hoogste vijf jaar. Bij het verstrijken van elke periode mag ze voor eenzelfde duur worden hernieuwd.

De vergunning mag op om 't even welk ogenblik worden ingetrokken, ingeval de onderneming die er het voordeel van geniet de wetten en reglementen betreffende de aanmaak van en de handel in wapens en munitie niet naleeft.

Een getuigschrift betreffende het verlenen van de vergunning wordt aan de belanghebbende afgeleverd. Dit bewijs dient op elk verzoek vertoond.

Art. 29.

Ieder fabrikant van of handelaar in vuurwapens is er toe gehouden een specimen van zijn fabrieksmerk of van het herkenningsteken dat hem eigen is, op het Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie te deponeren.

Een getuigschrift waaruit blijkt dat deze formaliteit werd vervuld zal hem worden afgeleverd. Dit bewijs dient bij elke opeising vertoond.

Art. 30.

De wapenfabrikanten moeten op de vuurwapens welke zij vervaardigen hun fabrieksmerk of het herkenningsteken dat hun eigen is, alsmede een volgnummer, aanbrengen.

Die merken en nummers moeten onuitwisbaar zijn en mogen niet worden weggedaan.

Art. 31.

De wapenhandelaars mogen geen enkel vuurwapen in bezit hebben dat het merk en het volgnummer niet draagt welke bij het vorig artikel worden voorzien.

Art. 32.

Les fabricants et marchands qui importent des armes à feu non pourvues d'une marque de fabrique et d'un numéro d'ordre devront y apposer leur marque de fabrique ou le signe distinctif prévu à l'article 29 ainsi qu'un numéro d'ordre.

Art. 33.

Les contrevenants aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution seront punis d'un emprisonnement d'un mois à trois ans et d'une amende de cent à cinq mille francs ou d'une de ces peines seulement.

La tentative des infractions prévues aux articles 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16 et 17 de la présente loi est punissable d'un emprisonnement de six mois à cinq ans et d'une amende de deux mille à huit mille francs ou d'une de ces peines seulement.

Sans préjudice à l'application de l'alinéa 2 de l'article 7, la confiscation est prononcée conformément à l'article 42 du Code pénal.

Toutefois, en cas d'infraction aux dispositions réglementaires prises en vertu de l'article 41, le juge peut ne pas la prononcer.

Art. 34.

Les dispositions des articles 198, 199 et 202 du Code pénal relatives aux ports d'armes seront applicables aux autorisations prévues par la présente loi.

Art. 35.

En cas de récidive dans les deux ans les fabricants, les marchands d'armes ou de munitions et les artisans-armuriers pourront être condamnés à la fermeture temporaire ou définitive de la fabrique, de l'atelier ou du magasin.

Art. 36.

Toutes les dispositions du Livre I^{er} du Code pénal auxquelles il n'est pas dérogé par la présente loi sont applicables aux infractions prévues par cette loi ou par les arrêtés pris pour son exécution.

Art. 37.

Les sanctions prévues par la loi générale du 26 août 1822 et la loi du 6 avril 1843 sur la répression de la fraude en matière de douane sont applicables aux importations d'armes ou de munitions effectuées en violation des prescriptions de la présente loi ou des arrêtés qui en règlent l'exécution.

Art. 38.

Les interdictions prévues aux articles 7, 14 et 19 de la présente loi ne s'appliquent pas aux armes de panoplie ou de collection.

Les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'Etat.

Elles ne s'appliquent pas non plus aux agents de l'autorité ou de la force publique qui portent en service ou détiennent, pour le service, une arme faisant partie de leur équipement réglementaire.

Art. 32.

De fabrikanten en handelaars, die vuurwapens invoeren welke niet voorzien zijn van een fabrieksmerk of van een volgnummer, moeten er hun bij artikel 20 voorzien fabrieksmerk of herkenningsteken, alsmede een volgnummer, op aanbrengen.

Art. 33.

De overtreders van de bepalingen dezer wet of der besluiten welke ter voldoening aan deze wet worden genomen, worden gestraft met gevangenisstraf van één maand tot drie jaren en met geldboete van honderd frank tot vijfduizend frank, of met een van die straffen alleen.

De poging tot het plegen van de bij artikelen 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16 en 17 van deze wet voorziene misdrijven is strafbaar met gevangenisstraf van zes maanden tot vijf jaar en met geldboete van tweeduizend tot achtduizend frank, of met een van die straffen alleen.

Onverminderd de toepassing van lid 2 van artikel 7, wordt de verbeurdverklaring uitgesproken overeenkomstig artikel 42 van het Strafwetboek.

In geval van inbreuk op de krachtens artikel 41 genomen reglementaire bepalingen, staat het de rechter evenwel vrij deze verbeurdverklaring niet uit te spreken.

Art. 34.

De bepalingen van de artikelen 198, 199 en 202 van het Strafwetboek die betrekking hebben op het dragen van wapens, zijn van toepassing op de bij deze wet voorziene machtigingen.

Art. 35.

In geval van herhaling binnen de twee jaar, kunnen de fabrikanten, de wapen- of munitiehandelaars en de wapenmakers veroordeeld worden tot de tijdelijke of definitieve sluiting van hun fabriek, werkplaats of magazijn.

Art. 36.

Al de bepalingen van Boek I van het Strafwetboek waarvan bij deze wet wordt afgeweken, zijn van toepassing op de overtredingen voorzien bij deze wet of bij de ter voldoening aan deze wet genomen besluiten.

Art. 37.

De straffen, voorzien bij de algemene wet van 26 Augustus 1822 en bij de wet van 6 april 1843, op de beteugeling van het bedrog in douanezaken, zijn van toepassing op de invoer van wapens en munitie in strijd met de bepalingen van deze wet of van de besluiten welke de toepassing ervan regelen.

Art. 38.

De bij de artikelen 7, 14 en 19 van deze wet voorziene verbodsbepalingen zijn niet van toepassing op de wapens voor wandversieringen of verzamelingen.

De bepalingen van deze wet zijn niet toepasselijk op de bestellingen van wapens of munitie voor de Staat.

Zij zijn evenmin van toepassing op de ambtenaren van het openbaar gezag of van de gewapende macht, die een wapen dat tot hun reglementaire uitrusting behoort, in dienst bij zich hebben of voor de dienst te hunner beschikking hebben.

Art. 39.

En cas d'émeutes, d'attroupements suspects ou d'atteintes portées à la paix publique, le bourgmestre ou le gouverneur peuvent ordonner la fermeture ou l'évacuation de tous magasins ou dépôts d'armes ou de munitions et le transfert de celles-ci en un lieu indiqué par eux, à charge pour l'Etat d'indemniser le propriétaire des armes et des munitions évacuées dans le cas où elles n'auraient pu être restituées ou auraient été détériorées.

Art. 40.

En vue d'assurer l'exécution de la présente loi, il sera institué un Bureau Central de Contrôle des Armes et des Munitions.

Un arrêté royal déterminera les attributions et le fonctionnement du Bureau Central des Armes et des Munitions.

Le Gouvernement pourra commissioner les contrôleurs de cet organisme en qualité d'officiers de police judiciaire et leur confier, concurremment avec les autres officiers de police judiciaire et notamment avec le directeur et les agents du Banc d'Epreuves des armes à feu et avec les inspecteurs des explosifs commissionnés en qualité d'officiers de police judiciaire, le droit de rechercher et de constater les infractions à la présente loi et aux règlements pris en exécution de cette loi.

Art. 41.

Un arrêté royal règlera les mesures destinées à assurer la constatation des ventes ou cessions d'armes à feu ou de munitions effectuées par les fabricants et marchands, soit à des particuliers, soit entre eux.

Art. 42.

Le Gouvernement peut étendre en tout ou en partie aux armes autres que les armes à feu, les dispositions des articles 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20 et 21 de la présente loi.

Art. 43.

A l'article 5 de la loi du 15 octobre 1881 sur les dépôts, débits et transports de toutes substances explosives, les mots « deux ans » et « mille francs » sont remplacés par les mots « trois ans » et « huit mille francs ».

A l'article 6 de la même loi, les mots « d'un mois à deux ans et d'une amende de vingt-six à deux cents francs » et les mots « d'une amende de cent à six cents francs » sont respectivement remplacés par les mots « d'un mois à trois ans et d'une amende de deux mille à huit mille francs » et par les mots « d'une amende de deux mille à huit mille francs ».

A l'article 2 de la loi du 22 mai 1886 portant revision de la loi du 15 octobre 1881 sur les matières explosives, les mots « une amende de cent à quatre mille francs » sont remplacés par les mots « une amende de deux à dix mille francs » et les mots « d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs » sont remplacés par les mots « d'un emprisonnement d'un mois à quatre ans et d'une amende de deux mille à huit mille francs ».

Art. 39.

In geval van muiterij, verdachte samenschooling of verstoring van de openbare rust, kan de burgemeester of de gouverneur bevel geven tot sluiting of ontruiming van alle magazijnen of opslagplaatsen van wapens of van munitie en deze doen overbrengen naar een door hem aangewezen plaats, mits schadeloosstelling door de Staat, van de eigenaar der weggeruimde wapens en munitie, ingeval deze hem niet konden teruggeschonken worden of mochten beschadigd zijn.

Art. 40.

Met het oog op de uitvoering van deze wet, zal er een Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie worden tot stand gebracht.

Een koninklijk besluit zal de bevoegdheden en de werking van het Centraal Bureau voor Controle op de wapens en de munitie bepalen.

De Regering zal de controleurs van dit organisme tot officieren van gerechtelijke politie kunnen aanstellen en hun, terzelfder tijd als de andere officieren van gerechtelijke politie en inzonderheid als de directeur en de ambtenaars van de Wapenproefbank en de tot officieren van gerechtelijke politie aangestelde inspecteurs der springstoffen, het recht kunnen toevertrouwen om de inbreuken op deze wet en op de ter voldoening aan deze wet getroffen verordeningen op te sporen en vast te stellen.

Art. 41.

De maatregelen welke dienen getroffen met het oog op de vaststelling van verkoop op afstand van vuurwapens of munitie door fabrikanten en handelaars, hetzij aan particulieren, hetzij onderling, zullen bij koninklijk besluit worden verordend.

Art. 42.

De Regering kan de bepalingen van de artikelen 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20 en 21 van deze wet eveneens van toepassing maken op andere dan vuurwapens.

Art. 43.

In artikel 5 der wet van 15 oktober 1881 betreffende het opbergen, verkopen en vervoeren van om 't even welke springstoffen, dienen de woorden « twee jaar » en « duizend frank » onderscheidenlijk vervangen door de woorden « drie jaar » en « achtduizend frank ».

In artikel 6 van dezelfde wet dienen de woorden « van een maand tot twee jaar en met een geldboete van zesentwintig tot tweehonderd frank » en de woorden « met een geldboete van honderd tot zeshonderd frank » onderscheidenlijk vervangen door de woorden « van een maand tot drie jaar en met geldboete van tweeduizend tot achtduizend frank » en « met geldboete van tweeduizend tot achtduizend frank ».

In artikel 2 van de wet van 22 mei 1886, houdende herziening van de wet van 15 oktober 1881 op de springstoffen, dienen de woorden « een geldboete van honderd tot vierduizend frank » vervangen door de woorden « geldboete van tweeduizend tot tienduizend frank » en de woorden « met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met een geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank » door de woorden « met gevangenisstraf van één maand tot vier jaar en met geldboete van tweeduizend tot achtduizend frank ».

Art. 44.

Un arrêté royal déterminera les mesures d'exécution de la présente loi, notamment :

1° la forme du registre et le texte des autorisations et du certificat prévus par les articles 1^{er} et 4 de la loi :

2° la forme et les conditions des autorisations prévues par la présente loi;

3° la forme des documents prévus aux articles 7, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 23, 25, 26, 27, 28 et 29 de la présente loi.

Art. 45.

La loi du 3 janvier 1933, relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, l'arrêté royal du 14 juin 1933 et l'arrêté royal du 9 janvier 1934 pour l'exécution de la loi du 3 janvier 1933 précitée, sont abrogés.

27 septembre 1960.

Art. 44.

Bij een koninklijk besluit zullen de maatregelen van tenuitvoerlegging van deze wet worden bepaald, namelijk :

1° de vorm van het register en de tekst van de machtigingen en het getuigschrift voorzien bij de artikelen 1 en 4 van de wet;

2° de vorm en de voorwaarden van de bij deze wet voorziene machtigingen;

3° de vorm van de bij de artikelen 7, 10, 11, 14, 16, 17, 18, 23, 25, 26, 27, 28 en 29 van deze wet voorziene stukken.

Art. 45.

De wet van 3 januari 1933, op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, het koninklijk besluit van 14 juni 1933 en het koninklijk besluit van 9 januari 1934, tot uitvoering van voormelde wet van 3 januari 1933, worden ingetrokken.

27 september 1960.

M. DENIS,
A. H. SAINTE,
Alex. FONTAINE-BORGUET,
E. ANSEELE.
